

יְהוָה בְּרִית

କୁନ୍ତିତାଶମ୍ଭବିତାପଦିଷ୍ଟାକେ  
ଅପରାଧ ଅପରାଧ ମଧ୍ୟରେ ନାହିଁ ।  
କୁନ୍ତିତାଶମ୍ଭବିତାପଦିଷ୍ଟାକେ  
ଅପରାଧ ଅପରାଧ ମଧ୍ୟରେ ନାହିଁ ।

କୁନ୍ତିତାଶମ୍ଭବିତାପଦିଷ୍ଟାକେ  
ଅପରାଧ ଅପରାଧ ମଧ୍ୟରେ ନାହିଁ ।  
କୁନ୍ତିତାଶମ୍ଭବିତାପଦିଷ୍ଟାକେ  
ଅପରାଧ ଅପରାଧ ମଧ୍ୟରେ ନାହିଁ ।

ਨਾਨਾ ਮੈਂ ਹੁਣੀ ਹਾਂ।

ਗੁਰੂ ਕੁਲਾਲ

责任编辑

高禾夫

ਮੁਦਰਾ ਵਿਸਥਾਰ ਪਟਿਆਲਾ ਪੰਜਾਬ ਅਤੇ ਸਾਡਾ  
ਪੰਜਾਬ ਭੁਖ ਪਾਰੀ ਬਿਸਾਕਾ ਪੰਜਾਬ।

\*

ਅ. ਮੁਦਰਾ ਵਿਸਥਾਰ ਪਟਿਆਲਾ ਪੰਜਾਬ।

1989 ਵੇਲੀ 9 ਮਨੁੱਖ ਅਤੇ 1 ਯ. ਮੁਦਰਾ ਪੰਜਾਬ।

1989 ਵੇਲੀ 9 ਮਨੁੱਖ ਅਤੇ 1 ਯ. ਮੁਦਰਾ ਪੰਜਾਬ।

ਨੁਮਾਇਸ਼ 1.45

## 第十世班禪大師紀念文集

(藏文)

民族出版社出版发行 長春書局經銷

民族印刷廠印刷

开本： 850×1168毫米 1/32 印张： 4 3/8

1989年9月第1版

1989年9月北京第1次印刷

印数：0001—3,000册

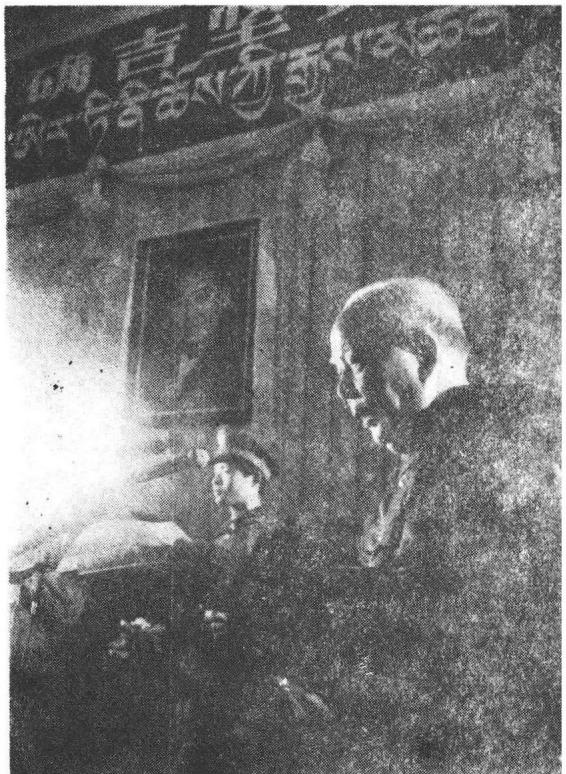
I S B N 7—105—00883—0/D·230

---

民文 (藏文) 定价：1.45元



ପ୍ରମାଣ କରିବାକୁ ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାକୁ ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାକୁ



ਕੁਲ ਮੰਦਿਰ ਮੈਂ ਦੁਆਰਾ ਵਸੂਲੀ ਕੇ ਗਏ  
ਕੇਵਾਂ ਕੁਵਾਂ ਮੈਂ ਜੁ ਹੋਵਾਂ ਗਏ ਅਤੇ ਜੁ...  
ਮੈਂ ਹੁਣ ਆਪਣੀ ਸੰਭਾਵੀ ਦੁਆਰਾ ਕੇਂਦਰੀ...  
ਵੱਡਾ ਭੁਲ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ।

ਗੁਰੂ ਪ੍ਰੇਮ ਸਾਹਿਬ ਨੇ ਕੇਵਾਂ ਜੁ ਦੇਂਦੇ...  
ਪਾਠੁ ਧਾ ਅਨੌਜਾਂ ਆ ਜੁ ਦੁਆਰਾ ਸਹਿ  
ਕੇ ਗਏ ਹਨ ਏਂਹਾਂ ਮੈਂ ਦੁਆਰਾ...  
ਕੇ ਗਏ ਹਨ ਕੇਵਾਂ ਹੋ ਗਏ ਹਨ ਕੁਝ...  
ਦੁਹਾਂ ਕੇ ਗਏ ਹਨ।



## ନୂତି'ଜ୍ଞାନ'ମରାପଦମା

କୁଥ'ଏବେଶ'ହେଲ'ଶୁଣନ'ଯ'କଟପା'ଧ'କେ'ନନ'।      କୁଥ'ହେଲ'ଜ୍ଞାନ'ବ୍ୟାପକ'  
ଅପାଶ'ଯ'ଶୁଣନ'କବ'। ଗୁନ'କେନି'ଗୁନ'ଫଳ'ହେଲ'ଜ୍ଞାନ'ଧ'ପାଶ'ବ୍ୟାପ'। ଗୁନ'କେନି'  
ହେଲ'ଫଳ'ଶବ୍ଦା'କୁଶ'କେଶ'ଶୁଣନ'ଗୁନ'ମନ୍ତ୍ର'ରହିବ'ଭାବ'ନୁ'ରଥପା'ଯ'ଗୁନ'ଶବ୍ଦିତ'  
ଯନ'କେବ'ଜେଇ'ହେଲ'କେଶ'ଗୁନ'କୁଥ'ବନ'ଅକ୍ଷେତ୍ର'ଧ'ନନ'ପାଶ'ଭୁ'ଯନି'ହେଲ'ନନ'ନୁ'।  
ରହି'ଯ'ନ୍ତି'ଜ୍ଞାନ'ମନ୍ତ୍ର'ଶିଖ'《ଗୁନ'ଶବ୍ଦିତା'ଯନ'କେବ'ଜ୍ଞାନ'ହେଲ'ପାନ'ଧ'ଅକ୍ଷେତ୍ର'ଧ'ନୁ'...  
ନନ'ଶବ୍ଦ'ଭୁବ'ଯନି'ଯିବ'କ'ଜ୍ଞାନ'ମନ୍ତ୍ରା'ପାନ୍ତି'》ରହି'ହେଲ'କେବ'ମା'ଯକ୍ଷିମ'ପାଶ'ବନ'ପଦ'ନୁ'  
ମନ୍ତ୍ରା'ପଦ'ଯିବ'।

《ଜ୍ଞାନ'ମନ୍ତ୍ରା'》ବେଶ'ଯ'ରହି'ବନ'ନୁ'କେବ'ଯକ୍ଷିମ'ନନୁ'ମନ୍ତ୍ରା'ପା'ଜ୍ଞାନ'। ଗୁନ'  
ନୁ'କେ'ନନ୍ଦା'ଶବ୍ଦ'ଶ୍ଵର'କୁଥ'ଯବ'କୁଥ'ଯେବେଶ'ମୌ'ନନ୍ଦା'ଶବ୍ଦା'ମନ୍ତ୍ରା'କେଶ'କେବ'  
କୁବ'ଯବ'ଜ୍ଞାନ'ଯେବେଶ'ଭୁବ'ନନ୍ଦା'ଶବ୍ଦ'ଯବ'ନନ୍ଦା'।      କୁଥ'ଶିଖ'ହେଲ'ଯବ'ନନ୍ଦା'ଶିଖ'  
ଗୁନ'ଶବ୍ଦିତା'ଯନ'କେବ'ଜେଇ'ହେଲ'କେଶ'ଗୁନ'କୁଥ'ବନ'ଅକ୍ଷେତ୍ର'ଧ'ଜ୍ଞାନ'...  
ଶବ୍ଦିତା'ହେଲ'ଗୁନ'କେବ'ଯବ'ନନ୍ଦା'ଅହୁମ'ନନ୍ଦା'ଯବ'ଶିଖ'ନନ୍ଦା'କେବ'ହେଲ'କୁଥ'କୁନ୍ତି'...  
ନନ୍ଦା'ନ୍ଦନ'କ୍ଷମ'ଶବ୍ଦ'କେବ'ନନ୍ଦା'। ଭୁ'ନନ୍ଦା'ଭୁ'କେଶ' ନନ୍ଦା'ହେଲ'ଗୁନ'କୁଶ'। କେ'ଗୁନ'  
ଭୁବ'ନନ୍ଦା'। ନ'ଶବ୍ଦ'ନନ୍ଦା'ନନ୍ଦା'ରହି'ଯବ'ମେନ'। ଯବ'ମେନ'ହେଲ'। ନନ୍ଦା'ହେଲ'କେବ'  
ଶବ୍ଦା'ଗୁନ'କେବ'ମା'ନନ୍ଦା'ଅହୁ'ନୁ'ଯନି'ନନ୍ଦା'ଭୁ'ଯିବ'ପଠା'ଯେନ'।

କେବ'ଯକ୍ଷିମ'ପାଶ'।

1989 ଅକ୍ଟୋବର' 3 ମାସ'।

## ବ୍ୟାକାର

- ଗୁରୁତ୍ୱକ୍ଷିନ୍ଦ୍ରିୟମୁଦ୍ରାକୁଳ୍ପାର୍ଥ କୁଳ୍ପାର୍ଥକ୍ଷିନ୍ଦ୍ରିୟମୁଦ୍ରା  
ରସୁଳାମେହି କେବୁ କୁଳ୍ପାର୍ଥ ଜୁ ଯେବୁ ଖୁବୁ ପଦ ଶି  
ରଦ୍ରାପଦା ..... ( 1 )
- କୁଳ୍ପାର୍ଥକ୍ଷିନ୍ଦ୍ରିୟମୁଦ୍ରାକୁଳ୍ପାର୍ଥକ୍ଷିନ୍ଦ୍ରିୟମୁଦ୍ରା  
କେବୁ ପଦକୁ ପା କେବୁ ଶୁଣୁ କୁଳ୍ପାର୍ଥ ଅନବୁ ଅକେବୁ ରେ ଛିଲା ଏତୁମାତ୍ର  
ଶୁଣି ପର୍ବତୀପା କେବୁ ନମ୍ରିନ୍ଦ୍ରିୟମୁଦ୍ରା ଶୁଣି ପିଲା ରଦ୍ରାପଦା  
ରଦ୍ରାପଦା ଶ୍ରୀରାମକୃତ୍ସମାଧିକାରୀକୁଳ୍ପାର୍ଥ କୁଳ୍ପାର୍ଥ ଶବ୍ଦ ରଦ୍ରା  
ଶବ୍ଦକୁଳ୍ପାର୍ଥା ..... ( 5 )
- ଜୁ ଯେବୁ ପଦ ଶବ୍ଦକୁ ପା ପାର୍ଥ କେବୁ ଜେଇ ଦି ଶି କେବୁ ଶୁଣୁ କୁଳ୍ପାର୍ଥ  
ଅକେବୁ ଲାଭୁ ରଦ୍ରାପଦା କୁଳ୍ପାର୍ଥ ନମ୍ରି ଶ୍ରୀଜୁ ରଦ୍ରା କୁଳ୍ପାର୍ଥ  
କେବୁ ..... ଅବ୍ରାମି ( 8 )
- ଗୁରୁତ୍ୱକ୍ଷିନ୍ଦ୍ରିୟମୁଦ୍ରାକ୍ଷିନ୍ଦ୍ରିୟମୁଦ୍ରା  
କେବୁ ଜେଇ ଦି ଶି କେବୁ ଶୁଣୁ କୁଳ୍ପାର୍ଥ ଶୁଣୁ ଗୁରୁତ୍ୱକ୍ଷିନ୍ଦ୍ରିୟମୁଦ୍ରା  
କେବୁ ..... ( 21 )
- ଗୁରୁତ୍ୱକ୍ଷିନ୍ଦ୍ରିୟମୁଦ୍ରାକ୍ଷିନ୍ଦ୍ରିୟମୁଦ୍ରା  
ପାର୍ଥ କେବୁ ଦି ଦି ଶି କେ ଅକେବୁ ଲା ଶେବୁ ଶୁଣୁ ଗୁରୁତ୍ୱକ୍ଷିନ୍ଦ୍ରିୟମୁଦ୍ରା  
ଶବ୍ଦକୁଳ୍ପାର୍ଥା ..... ଛି ଗୁରୁତ୍ୱକ୍ଷିନ୍ଦ୍ରିୟମୁଦ୍ରା ( 33 )

## ଦ୍ୟାମ'କଣ

- ଗୁର୍ବିନ୍ଦୁ'କଣ'କୁପା'ପଥ' କୁପା' ହେତୁ' କିନ୍ଦୁମା'  
କୁପା'କିନ୍ଦୁ' ହେତୁ' କିନ୍ଦୁ' କିନ୍ଦୁ' ପଥ' କୁପା' ହେତୁ'  
କିନ୍ଦୁ' ..... ( 1 )
- କୁପା'ଶିଵିନ୍ଦୁ' ଶିଵିନ୍ଦୁ' ପଥ' ଶିଵିନ୍ଦୁ' ପଥ' କିନ୍ଦୁ' ଜୀବ' ଶିଵିନ୍ଦୁ'  
ଶିଵିନ୍ଦୁ' ପଥ' କିନ୍ଦୁ' ଶିଵିନ୍ଦୁ' ପଥ' କିନ୍ଦୁ' ଜୀବ' ଶିଵିନ୍ଦୁ'  
ଶିଵିନ୍ଦୁ' ପଥ' କିନ୍ଦୁ' ଶିଵିନ୍ଦୁ' ପଥ' କିନ୍ଦୁ' ..... ( 5 )
- ଶିଵିନ୍ଦୁ' ପଥ' କିନ୍ଦୁ' ଶିଵିନ୍ଦୁ' ପଥ' କିନ୍ଦୁ' ଜୀବ' ଶିଵିନ୍ଦୁ'  
ଶିଵିନ୍ଦୁ' ପଥ' କିନ୍ଦୁ' ..... ( 8 )
- ଶିଵିନ୍ଦୁ' ପଥ' କିନ୍ଦୁ' ଶିଵିନ୍ଦୁ' ପଥ' କିନ୍ଦୁ' ଜୀବ' ଶିଵିନ୍ଦୁ'  
ଶିଵିନ୍ଦୁ' ..... ( 21 )
- ଶିଵିନ୍ଦୁ' ପଥ' କିନ୍ଦୁ' ଶିଵିନ୍ଦୁ' ପଥ' କିନ୍ଦୁ' ..... ( 33 )

गुरुं पूर्वीषासा परं केवं जिन् द्वि॒क्षेषा पूर्णे कुले अक्षद् अक्षेषा या-

शेषसा पूर्णा द्विषा द्विषा गुरुं पूर्णा

..... द्विषद् द्विषा द्विषा गुरुं पूर्णा ( 55 )

कुले पूर्णा द्विषा द्विषा गुरुं पूर्णा द्विषा द्विषा गुरुं पूर्णा

द्विषद् द्विषा द्विषा गुरुं पूर्णा द्विषा द्विषा गुरुं पूर्णा

..... द्विषद् द्विषा द्विषा गुरुं पूर्णा द्विषा द्विषा गुरुं पूर्णा ( 79 )

मुरुं पूर्णा द्विषा द्विषा गुरुं पूर्णा द्विषा द्विषा गुरुं पूर्णा द्विषा द्विषा गुरुं पूर्णा

द्विषद् द्विषा द्विषा गुरुं पूर्णा द्विषा द्विषा गुरुं पूर्णा

..... द्विषद् द्विषा द्विषा गुरुं पूर्णा द्विषा द्विषा गुरुं पूर्णा ( 113 )

गुरुं पूर्णा द्विषा द्विषा गुरुं पूर्णा द्विषा द्विषा गुरुं पूर्णा द्विषा द्विषा गुरुं पूर्णा

अक्षेषा या गुरुं पूर्णा द्विषा द्विषा गुरुं पूर्णा द्विषा द्विषा गुरुं पूर्णा

कुले पूर्णा द्विषा द्विषा गुरुं पूर्णा द्विषा द्विषा गुरुं पूर्णा ( 125 )

ଅନ୍ତର୍ମାଣ କିମ୍ବା ପରିମାଣ କିମ୍ବା ଅନ୍ତର୍ମାଣ କିମ୍ବା ଅନ୍ତର୍ମାଣ କିମ୍ବା

ଶୁଦ୍ଧ-କୁ-ଶି-ନବାଦଶ-ଶୁ-ମସୁଦ-କୁ-ପି-ମଦ- କୁ-ପି- ଶେଷ-ଶ- ଶି-.....  
ନବାଦଶ-ମସୁଦ-ଶି-ରି-ହେତୁ-କେ-ବ-କୁ-ବ-ମଶ-ଶୁ- ଶେବ-ଲୁବ-ମଦ-ଶି-ମସୁଦ-  
ମଦ-।

ଶୁଦ୍ଧିକୁ ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଦଶ ଶୁଦ୍ଧି ମୁଣ୍ଡିଲା ପରିପାଳନ କରିବାକୁ ପରିଚୟ ଦିଲା ।





୪୮।

ଜୁ· ଯେବ· ଗୁର୍ବ· ଅଙ୍ଗବ· ଘାନ୍ଧାର· କେବ· ଜୀବ· ହି· ଦି· କଞ୍ଚାଗୁ· କୁଣ୍ଡ.....  
ଅକର୍ବ· ଅଙ୍ଗମ· ହି· ଶିଦ୍ଧାନ୍ତ· କୁଣ୍ଡ· ଘାନ୍ଧାର· ମୁଦ· ତୈଣ

କେତେ ମନ୍ଦିର ପାଇଁ ଶବ୍ଦରୁକ୍ଷିତ ହେଲା  
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

କୁଳାଶ୍ରୀ କୁଳାଶ୍ରୀ ପାଠେ କୁଳାଶ୍ରୀ ପାଠେ କୁଳାଶ୍ରୀ ପାଠେ କୁଳାଶ୍ରୀ



ସବୁଦ୍-ଦନ୍ତ-ପଣ୍ଡ-ଶିଖ-ଛୁକ-ଦ୍ୟ-ଦର୍ଶକ-ପରେ-ଦବଦଶ-ପର୍ତ୍ତ- ପଦମ-ଶତିର-  
ଶୁ-ଷ୍ଟକ-ଛୁକ-ମନ୍ଦ-ପ୍ରସ୍ତୁକ-କନ୍ଦ-କୁ-ମଧ୍ୟ-କୁର୍ରି-ରମକ-ଦଶ-କୁ-ଦନ୍ତ-ଦଶ-  
ରାଶୀ-ଶ୍ରୀକ-କୁର୍ରା-ମଧ୍ୟ-ଶୁକ୍ଳ-କେନ୍ଦ-ବନ୍ଦଶକ-ପର୍ତ୍ତଦ-କୁ-ଦନ୍ତ-।

ମହିଷା । ପରା ସୀଶ ଲୁକ ଦ୍ୟନ୍ତକ ପରି ଦୁଇଦଶ ଶର୍ଣ୍ଣ ପଦମ୍  
ପଞ୍ଚିଦ ଜ୍ଞାନ ଘେବ ଲୁକ ମନ ଶୀଶ ଦେହ ପକୁଦ ବୁଦଶ କୁଶ କେଶ ପୁଣିଶ ଶୁଣି  
କେଣ ମାତ୍ରମ ବୁଦକ ଭୁବ ପରି ପୁନ ଅଙ୍ଗ ଶିଥ କୁନ ଦନ ଅନ୍ତରୁ ଏତେଶ କର  
ଶେଷା ଶୁଣି ଯଥ ଦ୍ୱାରା ପଞ୍ଚମ କୁନ ନିରି ରତ୍ନ ଶ୍ରେଷ୍ଠ କୁଶ ପଦ ଶୁଣି କେନ  
ବନପାଶ ଶର୍ଣ୍ଣ ଦକୁ ।